

ROČNÍ PROGRAM č. 3

ke

Smlouvě o vzájemné spolupráci

mezi

Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra

a

Ministerstvem vnitra Slovenské republiky

v oblasti poskytování rekreačních pobytů

pro roky 2024 – 2028

(č. p. SPSČ-OO2-2023/005045-001)

(dále jen "smluvní strany")

pro usnadnění uplatňování Smlouvy o vzájemné spolupráci mezi Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra a Ministerstvem vnitra Slovenské republiky v oblasti poskytování rekreačních pobytů na roky 2024 – 2028 podepsané v Bratislavě dne 6. prosince 2023 (dále jen "smlouva"), na základě jejího článku 5 se dohodli takto:

Článek 1

(1) Rekreační pobyty pro rekreanty české smluvní strany se ve Slovenské republice realizují na rok 2026 takto:

- a) týdenní od soboty do soboty, s plnou penzí, během celého roku 2026. Dítě do fyzického věku dvou let se může rekreace zúčastnit zdarma, bez nároku na jakoukoliv službu a nezapočítává se do celkového objemu kapacity pro rekreační pobyty. Při zájmu o rekreační pobyty v rekreačních zařízeních slovenské smluvní strany se bude česká smluvní strana informovat v dostatečném předstihu,
- b) rekreace jsou poskytovány v následujících rekreačních zařízeních:
1. stredisko Kremenec Tatranská Lomnica
 2. prevádzka Guliak Štrbské Pleso
 3. stredisko Smrekovec Donovaly
 4. stredisko Signál Piešťany
 5. prevádzka Maják Senec
 6. Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
BYSTRÁ Liptovský Ján

c) ceny platné na rok 2026 (ubytování, plná penze, cena osoba/noc) v rekreačních zařízeních jsou:

Pro osoby nad 12 let:

I. stredisko Kremenec Tatranská Lomnica	
sezóna	56,00 €
mimo sezóny	52,00 €
II. prevádzka Guliak Štrbské Pleso	
sezóna	60,00 €
mimo sezóny	53,00 €
III. stredisko Smrekovec Donovaly	
sezóna	66,00 €
mimo sezóny	63,00 €
IV. stredisko Signál Piešťany	
sezóna	60,00 €
mimo sezóny	55,00 €
V. prevádzka Maják Senec	
sezóna	61,00 €
VI. Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstva vnútra Slovenskej republiky BYSTRÁ Liptovský Ján 01.01.–31.12.2026	69,00 €

Pro osoby od 2 do 12 let:

I. stredisko Kremenec Tatranská Lomnica	
sezóna	50,00 €
mimo sezóny	46,00 €
II. prevádzka Guliak Štrbské Pleso	
sezóna	54,00 €
mimo sezóny	47,00 €
III. stredisko Smrekovec Donovaly	
sezóna	60,00 €
mimo sezóny	57,00 €
IV. stredisko Signál Piešťany	
sezóna	54,00 €
mimo sezóny	49,00 €
V. prevádzka Maják Senec	
sezóna	55,00 €
VI. Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstva vnútra Slovenskej republiky BYSTRÁ Liptovský Ján 01.01.–31.12.2026	63,00 €

d) platba za pobyt rekreatů se zrealizuje s ohledem na platné ceníky na rok 2026 za dohodnuté ceny, a to na základě faktury v eurech, na číslo účtu:

- I. stredisko Kremenec Tatranská Lomnica
000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365
BIC (SWIFT): SPSRSKBA
- II. prevádzka Guliak Štrbské Pleso
000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365
BIC (SWIFT): SPSRSKBA
- III. stredisko Smrekovec Donovaly
000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365
BIC (SWIFT): SPSRSKBA
- IV. stredisko Signál Piešťany
000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365
BIC (SWIFT): SPSRSKBA
- V. prevádzka Maják Senec
000000-7000527365/8180, IBAN: SK95 8180 0000 0070 0052 7365
BIC (SWIFT): SPSRSKBA
- VI. Kúpeľno-rehabilitačný ústav Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
BYSTRÁ Liptovský Ján
000000-7000174010/8180, IBAN: SK51 8180 0000 0070 0017 4010
BIC (SWIFT): SPSRSKBA

e) fakturace se zrealizuje po uskutečnění pobytů a po vzájemném odsouhlasení oběma smluvními stranami se splatností 30 dní,

f) místní daň uhradí účastníci rekreačních pobytů české smluvní strany před odjezdem ze zařízení na recepci zařízení; místní daň na osobu a den, kterou určuje místní samospráva a činí:

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. stredisko Kremenec Tatranská Lomnica | 3,50 € (osoby starší 18 let) |
| 2. prevádzka Guliak Štrbské Pleso | 3,00 € (osoby starší 18 let) |
| stredisko Smrekovec Donovaly | 2,00 € (osoby starší 18 let) |
| 3. stredisko Signál Piešťany | 2,00 € (osoby starší 18 let) |
| 4. prevádzka Maják Senec | 1,20 € (osoby starší 18 let) |
| Kúpeľno-rehabilitačný ústav
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky
BYSTRÁ Liptovský Ján | 1,50 € (osoby starší 18 let) |

(2) Rekreační pobyty pro rekreaty slovenské smluvní strany se v České republice realizují na rok 2026 takto:

a) ceny platné na rok 2026 (ubytování, polopenze v hotelech / snídaně - Spiritka, cena osoba/noc) v objektech Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra jsou:

Pro osoby nad 15 let:

1) Hotel Spiritka, Praha	1 800,00 Kč
2) Hotel Solenice, Bohostice	1 254,00 Kč
3) Hotel Šumava, Kašperské hory	1 430,00 Kč
4) Hotel Vltava, Jetětice	1 142,00 Kč

Pro osoby od 3 do 15 let:

1) Hotel Spiritka, Praha	1 800,00 Kč
2) Hotel Solenice, Bohostice	944,00 Kč
3) Hotel Šumava, Kašperské hory	1 002,00 Kč
4) Hotel Vltava, Jetětice	770,00 Kč

b) termíny, kapacity ceny za celý pobyt:

Hotel Spiritka, Praha				Cena pobyt osoba
Termíny	Počet nocí	Počet pokojů	Počet osob	
20.7.-23.7.2026	3	21	42	5 400,00 Kč
3.8.-5.8.2026	2	21	42	3 600,00 Kč
17.8.-20.8.2026	3	21	42	5 400,00 Kč

- na každý termín 21 x 2 lůžkový pokoj; cena se snídaní; ubytovací poplatek se hradí v hotovosti na recepci hotelu

Hotel Solenice, Bohostice				Cena pobyt	
Termíny	Počet nocí	Počet pokojů	Počet osob	dospělá osoba	dítě do 15 let
18.7.-25.7.2026	7	6	12	8 778,00 Kč	6 608,00 Kč
8.8.-15.8.2026	7	7	14	8 778,00 Kč	6 608,00 Kč

- na termíny jsou 6 x 2 lůžkový pokoj a 7 x 2 lůžkový pokoj; cena je za ubytování s polopenzi; ubytovací poplatek se hradí v hotovosti na recepci hotelu

Hotel Šumava, Kašperské Hory				Cena pobyt	
Termíny	Počet nocí	Počet pokojů	Počet osob	dospělá osoba	dítě do 15 let
11.7.-18.7.2026	7	15	45	10 010,00 Kč	7 014,00 Kč
18.7.-25.7.2026	7	15	45	10 010,00 Kč	7 014,00 Kč
25.7.-1.8.2026	7	15	45	10 010,00 Kč	7 014,00 Kč

- na každý termín 5 x 2 lůžkový pokoj; 3 lůžkový pokoj a 4 lůžkový pokoj; cena je za ubytování s polopenzi; ubytovací poplatek se hradí v hotovosti na recepci hotelu

Hotel Vltava, Jetětice				Cena pobyt	
Termíny	Počet nocí	Počet pokojů	Počet osob	dospělá osoba	dítě do 15 let
2.8.-9.8.2026	7	10	20	7 994,00 Kč	5 390,00 Kč
9.8.-16.8.2026	7	10	20	7 994,00 Kč	5 390,00 Kč

- na každý termín 10 x 2 lůžkový pokoj; cena je za ubytování s polopenzi; ubytovací poplatek se hradí v hotovosti na recepci hotelu

c) při zájmu o dodatečnou kapacitu v rekreačních objektech české smluvní strany se bude slovenská smluvní strana informovat v dostatečném předstihu a platba za pobyt rekreatů se v tomto případě zrealizuje podle platných ceníků na rok 2026 přímo na jednotlivých rekreačních objektech české smluvní strany,

d) platba za pobyt rekreatů se realizuje s ohledem na platné ceníky na rok 2025 (ceny pro rezort MV ČR), a to na základě faktury v Kč, převodem v Kč na číslo účtu:

30320881/0710, IBAN: CZ94 0710 0000 0000 3032 0881, BIC (SWIFT): CNBACZPP,

e) fakturace se zrealizuje po uskutečnění pobytů a po vzájemném odsouhlasení oběma smluvními stranami - se splatností 30 dní,

f) místní poplatky (daň) uhradí účastníci rekreačních pobytů slovenské smluvní strany před odchodem ze zařízení na recepci zařízení; místní daň na osobu a den, kterou určuje místní samospráva a činí:

1. Hotel Spiritka, Praha	50,00 Kč (osoby starší 18 let)
2. Hotel Solenice, Bohostice	35,00 Kč (osoby starší 18 let)
3. Hotel Šumava, Kašperské hory	30,00 Kč (osoby starší 18 let)
4. Hotel Vltava, Jetětice	15,00 Kč (osoby starší 18 let)

(3) Potvrzení počtu rekreatů na jednotlivé termíny si smluvní strany oznámí písemně (e-mailem) nejpozději 40 dní před jejich nástupem na rekreaci.

Článek 2

(1) Rekreati české smluvní strany začínají pobyt nástupní den večerí a končí pobyt snídaní dnem, který je vyznačený jako poslední den pobytu, pokud se strany smlouvy nedohodnou jinak (platí pro české rekreaty).

(2) Rekreati slovenské smluvní strany začínají pobyt v nástupní den večerí (platí pro hotely Solenice, Šumava a Vltava) a končí pobyt snídaní dnem, který je vyznačený jako poslední den pobytu, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak (platí pro slovenské rekreaty).

(3) Smluvní strany se zavazují zabezpečit rekreatům plnou penzi s možností výběru minimálně z dvou hlavních jídel (pro české rekreaty); polopenzi v hotelu Solenice, Vltava a Šumava a snídaně na Spiritce (pro slovenské rekreaty).

(4) Sportovní potřeby a jiné služby se poskytují rekreatům podle podmínek dohodnutých v rekreačních objektech smluvní strany, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

Článek 3

Rekreanti smluvních stran si dopravu organizují a uskutečňují individuálně na vlastní náklady, pokud se smluvní strany nedohodnou jinak.

Článek 4

Strany smlouvy si specifikaci jednotlivých pobytů upraví v příloze č. I. a č. II. ročního programu č. 3.

Článek 5

(1) Pro všechny ostatní otázky platí ustanovení smlouvy.

(2) Neoddělitelnou součástí ročního programu č. 3 je příloha č. I. a příloha č. II.

(3) Roční program č. 3 ke smlouvě je vyhotovený ve čtyřech výtiscích, dva výtisky ve slovenském jazyce a dva výtisky v českém jazyce, přičemž každá ze smluvních stran dostane jeden výtisk ve slovenském jazyce a jeden výtisk v českém jazyce. Všechny výtisky mají stejnou platnost.

Bratislava

Praha

Číslo: SPSC-OO2-2026/001072-002

Číslo:

za
Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

za
Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra

.....
pplk. JUDr. Jozef Pápež
generálny riaditeľ
sektie personálnych a sociálnych činností
Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

.....
Mgr. Simona Hrubá
ředitelka
Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra

Příloha č. I – k Ročnímu programu č. 3
ke
Smlouvě o vzájemné spolupráci
mezi
Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra
a
Ministerstvem vnitra Slovenské republiky
v oblasti poskytování rekreačních pobytů na roky 2024 -2028
(č. p. SPSČ-OO2-2023/005045-001)

(1) Slovenská smluvní strana odrekreuje české rekreaty v rekreačních zařízeních v souladu s Ročním programem č. 3.

(2) Slovenská smluvní strana poskytne českým rekreatům v rekreačních zařízeních zdarma (v ceně pobytu) následující služby:

a) stredisko Kremenec Tatranská Lomnica

<https://cuz.sk/nase-aktivity/rekreacia/rekreacie-stredisko-kremenec-tatranska-lomnica/>

- Wi-Fi připojení
- zapůjčení společenských her
- krytý altán s ohništěm
- posilovna
- tenisový kurt, volejbalové hřiště, badminton

b) prevádzka Guliak Štrbské Pleso

<https://cuz.sk/nase-aktivity/rekreacia/rekreacie-prevadzka-guliak-strbske-pleso/>

- Wi-Fi připojení
- dětský koutek
- zapůjčení společenských her
- posilovna

c) stredisko Smrekovec Donovaly

<https://cuz.sk/nase-aktivity/rekreacia/rekreacie-stredisko-smrekovec-donovaly/>

- Wi-Fi připojení
- stolní fotbal, stolní tenis
- biliard

d) stredisko Signál Piešťany

<https://cuz.sk/nase-aktivity/rekreacia/rekreacie-stredisko-signal-piestany/>

- Wi-Fi připojení
- zapůjčení společenských her
- venkovní bazén s lehátky
- workoutové hřiště
- dětské hřiště s pískovištěm, houpačka, trampolína
- interiérový stolní tenis
- zapůjčení sportovních potřeb

e) prevádzka Maják Senec

<https://cuz.sk/nase-aktivity/rekreacia/rekreacie-prevadzka-majak-senec/>

- Wi-Fi připojení
- zapůjčení společenských her
- tenisový kurt
- interiérový stolní tenis
- trávnatá poloha vhodná na piknik, dětské hry, pískoviště

f) Kúpeľno–rehabilitačný ústav Ministerstva vnútra Slovenskej republiky

BYSTRÁ Liptovský Ján

<https://krubystra.sk/>

- léčebná procedura pro dospělé osobu (1 x během pobytu a dle výběru), dětem do 12 let nelze procedury poskytovat
- víceúčelové hřiště (na tenis, volejbal, nohejbal, mini fotbal a házenou, s povrchem „conipur“)
- outdoorové stroje
- kryté ohniště
- kulečnický, stolní tenis
- vnitřní bazén (vstup není povolen do 3 let)
- posilovna

Příloha č. II – k Ročnímu programu č. 3
ke
Smlouvě o vzájemné spolupráci
mezi
Zařízením služeb pro Ministerstvo vnitra
a
Ministerstvem vnitra Slovenské republiky
v oblasti poskytování rekreačních pobytů na roky 2024 -2028
(č. p. SPSČ-OO2-2023/005045-001)

(1) Česká smluvní strana poskytne slovenským rekreantům v objektech Zařízení služeb pro Ministerstvo vnitra (dále jen „ZSMV“) služby v souladu s ročním programem č. 3.

(2) Všechny ceny uvedené v tabulce jsou včetně DPH.

(3) Česká smluvní strana poskytne slovenským rekreantům v objektech ZSMV ZDARMA (v ceně pobytu) nebo v ceně DĚTSKÉ SLEVY následující služby:

a) Hotel Spiritka, Praha

<https://www.zsmv.cz/ubytovani/spiritka/>

- ubytování se snídaní, počet nocí dle turnusu
- volný denní vstup do rekondiční místnosti
- Wi-Fi připojení
- parkování v areálu hotelu (pro omezený počet aut), zbytek před hlavní bránou
- děti do 3 let ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu

b) Hotel Solenice, Bohostice

<https://www.zsmv.cz/ubytovani/hotel-solenice/>

- ubytování na 7 nocí s polopenzí (večeře - formou bufetových stolů)
- volný přístup do venkovního bazénu
- parkování v areálu
- děti do 3 let ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu

c) Hotel Šumava, Kašperské Hory

<https://www.zsmv.cz/ubytovani/wellness-sport-hotel-sumava/>

- ubytování na 7 nocí s polopenzí (večeře - formou bufetových stolů)
- volný přístup do venkovního bazénu
- parkování v areálu
- děti do 3 let ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu

d) **Hotel Vltava, Jetětice**

<https://www.zsmv.cz/ubytovani/hotel-vltava/>

- ubytování na 7 nocí s polopenzí (večeře - formou bufetových stolů)
- volný přístup do venkovního bazénu
- parkování v areálu
- děti do 3 let ZDARMA, bez nároku na lůžko a stravu